



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 September 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать девятая сессия

10–28 сентября 2018 года

Пункт 8 повестки дня

Последующие меры и осуществление

Венской декларации и Программы действий

Австралия, Австрия*, Албания*, Андорра*, Бельгия, Болгария*, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия, Дания*, Ирландия*, Исландия, Испания, Италия*, Канада*, Катар, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Монако*, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Польша*, Португалия*, Республика Корея, Республика Молдова*, Руанда, Румыния*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд*, Тунис, Турция*, Украина, Уругвай*, Фиджи*, Филиппины, Финляндия*, Хорватия, Черногория*, Чили, Эстония*: проект резолюции

39/... Национальные правозащитные учреждения, инклюзивное общество и устойчивое развитие

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Венскую декларацию и Программу действий и другие соответствующие документы,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что ко всем правам необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в том числе на самые последние из них – резолюцию 33/15 Совета от 29 сентября 2016 года и резолюцию 72/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2017 года,

ссылаясь также на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла итоговый документ саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года и обещала, что никто не будет забыт,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



ссылаясь далее на резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года по Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

напоминая, что Повестка дня на период до 2030 года определяется целями и принципами Устава, основывается на Всеобщей декларации прав человека, международных договорах по правам человека, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и подкрепляется другими документами, такими как Декларация о праве на развитие, и признавая, в частности, необходимость построения миролюбивого, справедливого и инклюзивного общества, обеспечивающего равный доступ к правосудию и основанного на уважении прав человека, включая право на развитие, реальном верховенстве права и благом управлении на всех уровнях, а также на прозрачных, эффективных и подотчетных институтах,

с удовлетворением отмечая двадцать пятую годовщину принятия Венской декларации и Программы действий и вновь подтверждая признаваемую в них важную и конструктивную роль национальных правозащитных учреждений, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в предотвращении и устранении нарушений прав человека, распространении информации о правах человека и образовании в области прав человека,

ссылаясь на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и с удовлетворением отмечая двадцать пятую годовщину принятия Парижских принципов и создания Глобального альянса национальных правозащитных учреждений,

вновь подтверждая важность и приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых, плюралистических национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами,

вновь подтверждая также важную роль, которую такие национальные правозащитные учреждения играют и впредь будут играть в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в активизации участия, в частности, организаций гражданского общества, в поощрении верховенства права и повышении уровня осведомленности общественности об этих правах и основных свободах, а также в деле предупреждения нарушений и ущемлений прав человека,

рекомендуя активизировать усилия по расследованию и реагированию на все более частые сообщения о случаях репрессий в отношении национальных правозащитных учреждений, их членов и сотрудников, а также лиц, которые сотрудничают или стремятся сотрудничать с ними,

признавая ту роль, которую национальные правозащитные учреждения могут играть в недопущении и рассмотрении случаев репрессий в рамках поддержки сотрудничества между правительствами своих стран и Организацией Объединенных Наций в деле поощрения прав человека, в том числе путем внесения, при необходимости, вклада в последующую деятельность в связи с рекомендациями международных механизмов по правам человека,

высоко оценивая важную работу Глобального альянса национальных правозащитных учреждений, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональных сетей национальных правозащитных учреждений, в том числе Сети африканских национальных правозащитных учреждений, Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке, Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных учреждений и Европейской сети национальных правозащитных учреждений, в поддержку развития и укрепления независимых и эффективных национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами,

приветствуя усилия по укреплению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных правозащитных учреждений и их сетей, включая налаживание трехстороннего партнерского сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений¹, и признавая потенциальные возможности дальнейшего сотрудничества в этой области между механизмами и процессами Организации Объединенных Наций и национальными правозащитными учреждениями,

приветствуя также ценное участие и вклад национальных правозащитных учреждений и их сетей, в том числе их вклад в развитие национальных механизмов для представления отчетности и принятия последующих мер, и в плане выполнения рекомендаций и функционирования соответствующих механизмов и процессов Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, включая Совет по правам человека и его механизм универсального периодического обзора и специальные процедуры, договорные органы, Экспертный механизм по правам коренных народов, Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, Комиссию по положению женщин, Конференцию государств – участников Конвенции о правах инвалидов и Рабочую группу открытого состава по проблемам старения, и их настойчивые усилия в поддержку Повестки дня на период до 2030 года, и рекомендуя продолжать усилия в этой области,

вновь подтверждая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, борьба с неравенством внутри стран и между ними, сохранение планеты, обеспечение поступательного, инклюзивного и устойчивого экономического роста и содействие социальной интеграции взаимосвязаны друг с другом и взаимозависимы и неразрывно связаны с устойчивым развитием,

подчеркивая, что эффективное участие всех людей в национальных, политических, культурных, религиозных, экономических и социальных процессах, происходящих в их обществах, имеет первостепенное значение для полного и равного осуществления ими всех прав человека и способствует предотвращению конфликтов, обеспечению стабильности и социальной сплоченности и что отсутствие равных возможностей способно закрепить навсегда обделенность, включая порочный круг нищеты, которую остро испытывают лица, находящиеся в уязвимом положении, и маргинализированные группы населения, которые могут сталкиваться с множественными и пересекающимися формами дискриминации,

учитывая, что поощрение и поддержание терпимости, уважения, плюрализма и многообразия имеют исключительно важное значение для поощрения и защиты прав человека в многокультурных контекстах и, в частности, для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

отмечая, что поощрение и защита прав человека и осуществление Повестки дня на период до 2030 года являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими процессами, и признавая, что обязательство никого не забыть ставит правозащитные принципы равенства и недискриминации в центр Повестки дня на период до 2030 года,

признавая важность независимого голоса национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты всех прав человека, включая, в соответствии с их мандатами, экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права, в частности в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года, которая нацелена на реализацию прав человека для всех,

приветствуя Меридскую декларацию о роли национальных правозащитных учреждений в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, отмечая, что осуществление Повестки дня на период до 2030 года является одной из приоритетных задач текущего Стратегического плана Глобального альянса национальных правозащитных учреждений, и положительно оценивая усилия, предпринимаемые национальными правозащитными учреждениями по увязке их

¹ Резолюция 70/163 Генеральной Ассамблеи, пункт 19.

работы, в соответствии с их соответствующими мандатами, с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года,

1. *приветствует* самые последние доклады Генерального секретаря, представленные Совету по правам человека, о национальных правозащитных учреждениях² и о деятельности Глобального альянса национальных правозащитных учреждений по аккредитации национальных правозащитных учреждений в соответствии с принципами, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)³;

2. *рекомендует* государствам-членам создавать эффективные, независимые и плюралистические национальные правозащитные учреждения, а там, где они уже существуют, укреплять их в целях содействия эффективному выполнению ими своего мандата в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод для всех, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий, а также осуществлять такие меры в соответствии с Парижскими принципами;

3. *подчеркивает* важное значение финансовой и административной независимости и стабильности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, с удовлетворением отмечает усилия тех государств-членов, которые предоставили своим национальным правозащитным учреждениям более значительную автономию и независимость, в том числе посредством признания за ними роли в проведении расследований или повышения такой роли, и рекомендует другим правительствам рассмотреть вопрос о принятии аналогичных мер;

4. *обращает особое внимание* на то, что национальные правозащитные учреждения и их соответствующие члены и сотрудники не должны подвергаться репрессиям или запугиванию в любой форме, включая политическое давление, физическое запугивание, притеснение или введение неоправданных бюджетных ограничений, по причине деятельности, осуществляемой согласно их соответствующим мандатам, в том числе когда они рассматривают индивидуальные дела или сообщают о серьезных или систематических нарушениях в своих странах, и призывает государства проводить оперативное и тщательное расследование предполагаемых случаев репрессий или запугивания в отношении членов или сотрудников национальных правозащитных учреждений, или в отношении лиц, которые сотрудничают или стремятся сотрудничать с ними;

5. *призывает* национальные правозащитные учреждения, созданные в соответствии с Парижскими принципами, продолжать участвовать в работе Совета по правам человека и его механизма универсального периодического обзора, специальных процедур и договорных органов и всех других соответствующих форумов Организации Объединенных Наций и вносить в нее свой вклад, в том числе путем предоставления в соответствующих случаях параллельных докладов и другой информации, и призывает также все соответствующие механизмы и процессы Организации Объединенных Наций, включая дискуссии об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее Политический форум высокого уровня, укреплять независимое участие национальных правозащитных учреждений, отвечающих Парижским принципам, согласно их соответствующим мандатам;

6. *приветствует* важную роль, которую Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, играет в оценке соответствия Парижским принципам и оказании правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в укреплении национальных правозащитных учреждений в соответствии с данными принципами, приветствует также продолжающееся увеличение числа национальных учреждений, которые стремятся получить аккредитацию по линии Глобального альянса национальных правозащитных

² A/HRC/39/20.

³ A/HRC/39/21.

учреждений, и рекомендует соответствующим национальным учреждениям, включая институты омбудсменов, добиваться такой аккредитации;

7. *призывает* Генерального секретаря и все правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций и соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных правозащитных учреждений, сотрудничать с государствами-членами и национальными правозащитными учреждениями в деле защиты и поощрения прав человека и укреплять координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку национальных правозащитных учреждений;

8. *признает* вклад, который национальные правозащитные учреждения вносят в дело поощрения, защиты и предупреждения нарушений прав человека посредством осуществления своих мандатов и функций в соответствии с Парижскими принципами, и призывает их продолжать делать это и в дальнейшем, в том числе посредством:

a) оказания помощи государству и другим заинтересованным сторонам, их консультирования и взаимодействия с ними на независимой основе в деле предотвращения нарушений и ущемлений прав человека;

b) поощрения ратификации и осуществления международных договоров по правам человека;

c) поощрения реформ законодательства, политики и процессуальных норм, в том числе в целях поощрения и обеспечения согласования национальных законов и практики с международными документами по правам человека, участником которых является данное государство, и их эффективного осуществления;

d) сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, в том числе посредством содействия, когда это необходимо, принятию последующих мер по выполнению рекомендаций, вынесенных международными правозащитными механизмами;

e) проведения и поощрения практической и действенной подготовки и образования в области прав человека и повышения осведомленности общественности и проведения информационно-пропагандистской деятельности в области поощрения и защиты прав человека и борьбы с дискриминацией во всех ее формах;

f) сотрудничества с неправительственными организациями, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав человека и социально-экономического развития, борьбы с расизмом и защиты особо уязвимых групп населения, маргинализации или пересекающихся форм дискриминации, или другими специальными вопросами;

g) подготовки и публикации докладов о положении в стране с точки зрения прав человека, привлечения внимания правительства к случаям нарушения прав человека в любой части страны, представления правительству предложений относительно мер, направленных на пресечение таких нарушений, и, в случае необходимости, изложения своего мнения относительно позиции и реакции правительства;

h) оказания поддержки прозрачному и значимому участию государств в региональных и международных форумах по правам человека путем представления материалов, согласно своим независимым мандатам, для докладов, которые государства должны представлять органам и комитетам Организации Объединенных Наций и региональным учреждениям во исполнение своих договорных обязательств;

9. *признает*, что при выполнении своих ключевых функций, в соответствии с их мандатами и Парижскими принципами, национальные правозащитные учреждения оказывают поддержку созданию и функционированию инклюзивного общества, что может способствовать осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, в том числе посредством:

a) оказания государствам помощи в создании эффективной базы для поощрения и защиты прав человека, которая применяется в равной степени для защиты прав всех лиц без дискриминации по любому признаку, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, гендерной принадлежности, возраста, инвалидности, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, семейного происхождения или социального положения, имущественного, сословного или иного положения;

b) внесения вклада в укрепление потенциала государств по предотвращению и сокращению масштабов дискриминации и насилия с помощью эффективных национальных законов, норм регулирования, политики и программ, в том числе тех, которые гарантируют равные права и возможности для всех, включая равный доступ к правосудию и основанным на широком участии процессам принятия решений;

c) внесения вклада в последовательную реализацию экономических, социальных и культурных прав для всех;

d) внесения вклада в искоренение всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и гендерного насилия;

e) внесения вклада в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, ненавистнических высказываний в любой их форме и религиозной нетерпимости и ее проявлений, включая преступления на почве ненависти и подстрекательство к ненависти, и содействия формированию сплоченного общества, уважающего и ценящего многообразие и мультикультурализм;

f) внесения вклада в борьбу с множественными и пересекающимися формами дискриминации, которые способны повысить уязвимость к проявлениям насилия и дискриминации в отношении инвалидов, коренных народов, беженцев и мигрантов, лиц, находящихся в неблагоприятном социально-экономическом положении, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и других лиц, находящихся в уязвимом положении или принадлежащих к маргинализированным группам;

g) сотрудничества с предприятиями в целях выполнения ими своей обязанности соблюдать права человека и содействовать распространению и осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

10. *призывает* все государства и национальные правозащитные учреждения продолжать предпринимать соответствующие шаги для обеспечения законодательной или политической базы, соответствующей Парижским принципам, и поощрять сотрудничество, обмен информацией и опытом и распространение передовой практики в области создания и обеспечения эффективной деятельности национальных правозащитных учреждений, включая их вклад в создание и функционирование инклюзивного общества и осуществление Повестки дня на период до 2030 года;

11. *предлагает* национальным правозащитным учреждениям предусмотреть в рамках их сотрудничества обмен передовой практикой в области укрепления их роли связующего звена между гражданским обществом и правительствами их стран;

12. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и укреплять сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями, в том числе путем осуществления технического сотрудничества, деятельности по укреплению потенциала и оказанию консультационной помощи, и настоятельно призывает Верховного комиссара обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных правозащитных учреждений, включая усиленную поддержку работы Глобального альянса национальных правозащитных учреждений и его региональных сетей, и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные добровольные взносы;

13. *просит также* Управление Верховного комиссара организовать в тесной координации с Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений на полях ежегодного совещания Глобального альянса национальных правозащитных учреждений 2019 года межсессионную, в течение половины дня консультацию, открытую для всех государств, национальных правозащитных учреждений, организаций гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон, с целью обмена опытом и практикой национальных правозащитных учреждений в области оказания поддержки созданию и функционированию инклюзивного общества и осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и далее просит Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок первой сессии краткий доклад о данной консультации;

14. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий примеры передовой практики национальных правозащитных учреждений, и доклад о деятельности Глобального альянса национальных правозащитных учреждений по аккредитации национальных учреждений в соответствии с Парижскими принципами.
